

SmartCAT

Nº	Source (EN)	Target (ES)
1	KPCC invites you to share your story	KPCC te invita a compartir tu historia
2	We're working on something exciting at KPCC, but we can't do it without you.	En KPCC, estamos trabajando en algo emocionante, pero no podemos hacerlo sin ti.
3	So, we are inviting you to share a story about you or your community – whatever that means to you – in whatever form works best for you.	Por eso te invitamos a compartir una historia acerca de ti o de tu comunidad (lo que esta palabra signifique para ti) en la manera que más te acomode.
4	Is it music?	¿A través de la música?
5	Dance?	¿El baile?
6	Visual art?	¿Las artes visuales?
7	Spoken word?	¿La palabra hablada?
8	Something else?	¿Alguna otra manera?
9	It's totally up to you.	Tú escoges.
10	From there, we'll produce a series of live events featuring performances by real people from around Los Angeles, sharing your stories as a way to connect with one another and celebrate our diverse community.	Luego produciremos una serie de eventos en vivo donde personas como tú del área de Los Ángeles actuarán tu historia y las demás compartidas, dándonos la oportunidad de conectarnos unos con otros y celebrar la diversidad de nuestra comunidad.
11	Know others who might interested in sharing?	¿Conoces a alguien que estaría interesado en participar?
12	Please share this link: http://bit.ly/yourkpcstory .	Compárteles este enlace: http://bit.ly/yourkpcstory .
13	We'll read every single response, but nothing is published without your permission.	Leeremos todas las respuestas, pero no publicaremos nada sin tu consentimiento.
14	In a paragraph or less, tell us a story about you and/or your community (whatever that word means to you).	En un párrafo o menos, cuéntanos una historia acerca de ti o de tu comunidad (lo que esta palabra signifique para ti).
15	How, if at all, is that story connected to where you live?	¿Que conexión existe, si la hay, entre la historia y el área donde vives?
16	Who can tell that story and in what format? (music, spoken word, conversation, theater, movement, etc.)?	¿Quién puede contar la historia y en qué formato? ¿(música, palabra hablada, conversación, teatro, movimiento, etc.)?
17	What's the coolest thing about your community?	¿Qué es lo que más te gusta de tu comunidad?
18	What's the biggest misconception about your community?	¿Cuál es la idea equivocada más grande que existe en cuanto a tu comunidad?
19	Who should we know in your community (individual or entity)?	¿A quién debemos conocer en tu comunidad (individuo o entidad)?
20	What do you want the rest of Southern California to know about you and your community?	¿Qué quieres que el resto del sur de California sepa en cuanto a ti y tu comunidad?
21	Tell us a little bit more about you.	Cuéntanos un poco más acerca de ti.
22	These questions aren't required but	Estas preguntas no son requeridas,

SmartCAT

	help contextualize the information you've already shared.	pero ayudan a contextualizar la información que ya has compartido.
23	How do you describe your race or ethnicity?	¿Cómo describirías tu raza u origen étnico?
24	What faith tradition, if any, do you belong to?	¿A qué religión--si alguna-- perteneces?
25	What political party, if any, do you identify with most closely?	¿Con qué partido político--si alguno--te identificas más?
26	May we publish your insights and attribute them to you? (Your comments may be edited for length or clarity.) *	¿Podemos publicar tus ideas e incluir tu nombre? (El largo o la claridad de tus comentarios podrían ser editados.) *